



No. 201

N° 201

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
December 10, 2009

Sessional Day 209

Jeudi
10 décembre 2009

Jour de session 209

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS**9:00 A.M.****ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 235, An Act to enact the Energy Consumer Protection Act, 2009 and to amend other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

10:30 A.M.**INTRODUCTION OF VISITORS**

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:38 a.m. until 1:00 p.m.

1:00 P.M.**INTRODUCTION OF VISITORS**

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

MEMBERS' STATEMENTS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

PRIÈRES**9 H****ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 235, Loi édictant la Loi de 2009 sur la protection des consommateurs d'énergie et modifiant d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le président par intérim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10 H 30**PRÉSENTATION DES VISITEURS**

Conformément à l'article 36 du Règlement, les visiteurs sont présentés.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 37 du Règlement, la chambre passe aux questions orales.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 38 jusqu'à 13 h.

13 H**PRÉSENTATION DES VISITEURS**

Conformément à l'article 36 du Règlement, les visiteurs sont présentés.

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 238, An Act to amend the Liquor Licence Act with respect to weapons on licensed premises. Mr. Colle.

Bill 239, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to lay-offs. Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Bill 240, An Act to amend the Highway Traffic Act to require school vehicles in Ontario to be equipped with ignition interlock devices. Mr. Levac.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 238, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool à l'égard des armes se trouvant dans un local pourvu d'un permis. M. Colle.

Projet de loi 239, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi à l'égard des mises à pied. M. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Projet de loi 240, Loi modifiant le Code de la route afin d'exiger que les véhicules scolaires en Ontario soient munis d'un dispositif de verrouillage du système de démarrage. Mr. Levac.

PETITIONS

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-30) Mr. Prue.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman and Mr. Wilson.

Petition relating to Elmvale District High School (Sessional Paper No. P-249) Mr. Wilson.

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney.

Petition relating to reconstructive surgery after extreme weight loss (Sessional Paper No. P-313) Mr. Arnott and Mrs. Witmer.

Petition relating to cancelling the implementation of the Harmonized Sales Tax (Sessional Paper No. P-314) Mr. Prue.

Petition relating to suspending the liquor licence of bars and clubs where the police find unlawful weapons (Sessional Paper No. P-329) Mr. Colle.

PÉTITIONS

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mrs. Savoline moved,

Second Reading of Bill 227, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^{me} Savoline propose,

Deuxième lecture du projet de loi 227, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Hoskins then moved,

That, in the opinion of this House, the tenth (10th) day of December each year should be proclaimed as Ontario Human Rights Day to coincide with International Human Rights Day and in doing so, this House promises to promote an Ontario, a Canada and a world free from discrimination and hate, and safe for all persons, and affirms that all human beings are born free and equal in dignity and rights, and are entitled to all the rights and freedoms set forth in the Universal Declaration of Human Rights, without distinction of any kind, whether race, gender, gender identity, language, religion, sexual orientation, political or other opinion, culture, national or social origin, property, family, birth or any other status.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Crozier then moved,

Second Reading of Bill 228, An Act to amend the Electricity Act, 1998 to protect residential customers from hardships created by security deposits.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 227, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, it was lost on the following division:-

Ensuite, M. Hoskins propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Crozier propose,

Deuxième lecture du projet de loi 228, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité pour protéger les clients résidentiels contre les difficultés occasionnées par les dépôts de garantie.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 227, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 11

Arnott
Chudleigh
Elliott

Hardeman
Marchese
Miller (Hamilton East–Stoney Creek)

Miller (Parry Sound–Muskoka)
Prue
Rinaldi

Savoline
Sterling

NAYS / CONTRE - 20

Aggelonitis
Albanese
Balkissoon
Berardinetti
Best

Cansfield
Colle
Delaney
Dickson
Duguid

Fonseca
Jeffrey
Leal
Mangat
Moridi

Pendergast
Qaadri
Ruprecht
Sergio
Zimmer

The question having been put on Mr. Hoskin's Resolution Number 125, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 125 de M. Hoskins est déclarée adoptée.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 228, An Act to amend the Electricity Act, 1998 to protect residential customers from hardships created by security deposits, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee Finance and Economic Affairs.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 228, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité pour protéger les clients résidentiels contre les difficultés occasionnées par les dépôts de garantie, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Mr. Duguid moved, That the House do now adjourn.

M. Duguid propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:22 p.m.

À 16 h 22, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président
STEVE PETERS
Speaker
